

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88-T

Datum: 21. juli 2008.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Carmel Agius, predsjedavajući
sudija O-Gon Kwon
sudija Kimberly Prost
sudija Ole Bjørn Støle – rezervni sudija

Sekretar: g. Hans Holthuis

Odluka od: 21. jula 2008.

TUŽILAC
protiv
VUJADINA POPOVIĆA
LJUBIŠE BEARE
DRAGA NIKOLIĆA
LJUBOMIRA BOROVČANINA
RADIVOJA MILETIĆA
MILANA GVERE
VINKA PANDUREVIĆA

JAVNO

ODLUKA PO MILETIĆEVOM ZAHTJEVU ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA SLOBODU

Tužilaštvo:

g. Peter McCloskey

Vlada Republike Srbije

Vlada Kraljevine Nizozemske

Odbrana:

g. Zoran Živanović i gđa Mira Tapušковиć za Vujadina Popovića
g. John Ostojić i g. Predrag Nikolić za Ljubišu Bearu
gđa Jelena Nikolić i g. Stéphane Bourgon za Dragu Nikolića
g. Aleksandar Lazarević i g. Christopher Gosnell za Ljubomira Borovčanina
gđa Natacha Fauveau Ivanović i g. Nenad Petrušić za Radivoja Miletića
g. Dragan Krgović i g. David Josse za Milana Gveru
g. Peter Haynes i g. Đorđe Sarapa za Vinka Pandurevića

OVO PRETRESNO VIJEĆE (dalje u tekstu: Pretresno vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješava po povjerljivom "Zahtjevu generala Miletića za privremeno puštanje na slobodu iz humanitarnih razloga tokom ljetne pauze u radu suda", podnesen izvorno na francuskom jeziku 4. jula 2008. (dalje u tekstu: Zahtjev)¹, te o tome donosi ovu odluku.

I. PROCEDURALNI KONTEKST

1. Miletiću je od njegove dobrovoljne predaje nekoliko puta odobreno privremeno puštanje na slobodu,² a posljednji put je to bilo u maju 2008.³
2. U Zahtjevu Miletić traži da bude privremeno pušten na slobodu za vrijeme naredene pauze u sudskom postupku.⁴ Dana 11. jula 2008. tužilaštvo je dostavilo povjerljivi "Konsolidovani odgovor na Zahtjeve optuženih Gvere, Miletića, Nikolića i Pandurevića za privremeno puštanje na slobodu" (dalje u tekstu: Odgovor) , a 14. jula je Miletić podnio izvorno na francuskom jeziku povjerljivi "Zahtjev za odobrenje da dostavi repliku i Repliku generala Miletića na Odgovor tužilaštva na zahtjeve za privremeno puštanje na slobodu" (dalje u tekstu: Replika).⁵

II. ARGUMENTI STRANA U POSTUPKU

A. Zahtjev

3. Miletić traži od Pretresnog vijeća da mu odobri privremeno puštanje na slobodu od 2. do 15. avgusta 2008. ili do nekog drugog datuma koji odredi Pretresno vijeće.⁶

¹ Verzija na engleskom jeziku dostavljena je 11. jula 2008.

² Odluka po zajedničkom zahtjevu optuženih Miletića i Gvere za privremeno puštanje na slobodu na određeno vrijeme od 15. jula 2006. do nastavka suđenja, 13. juli 2006., Odluka po zahtjevima odbrane za privremeno puštanje na slobodu Radivoja Miletića i Milana Gvere, 7. decembar 2006., Odluka po zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu od 21. jula 2007. do nastavka suđenja, 13. juli 2007., Odluka po zahtjevima za privremeno puštanje na slobodu tokom zimske pauze u radu suda; 7. decembar 2007.

³ Vidi Odluka po Miletićevoj molbi za privremeno puštanje na slobodu tokom pauze u sudskom postupku, 9. april 2008. (dalje u tekstu: Odluka od 9. aprila 2008.); Daljnja odluka po Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu, 22. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka od 22. maja 2008.).

⁴ Zahtjev, par. 2.

⁵ Verzija na engleskom jeziku dostavljena je 17. jula 2008.

⁶ Zahtjev, par. 2, 18.

Prijevod

4. U Zahtjevu Miletić ističe da se dobrovoljno predao čim je saznao da je protiv njega podignuta optužnica i uvijek je poštovao uslove zadate tokom ranijih privremenih boravaka na slobodi.⁷ Miletić traži privremeno puštanje na slobodu iz humanitarnih razloga pošto je od početka suđenja pretrpio gubitak tri neposredna člana porodice (majka, otac i sestra) i želi da obiđe suprugu, koja je ozbiljno bolesna.⁸

5. Miletićeva supruga se podvrgla teškom hiruškom zahvatu i bila na postoperativnom liječenju od 2006. godine.⁹ Njeno zdravstveno stanje je sprečava da putuje.¹⁰ Miletić navodi da nije vidio svoju suprugu kada je u maju 2008. bio na privremenom boravku na slobodi pošto mu je tada bilo odobreno da obiđe grobove sestre i oca u Republici Srpskoj, a njegova supruga živi u Beogradu.¹¹

6. Miletić u Zahtjevu navodi da će boraviti u svom stanu u Beogradu i pristaje na to da bude pod stalnim nadzorom službenika Republike Srpske ako mu bude odobren zahtjev za privremeno puštanje na slobodu.¹² Obavezuje se da neće stupiti u kontakt ni sa jednom osobom koja bi mogla biti pozvana na svjedočenje u predmetu i da će nastaviti poštovati uslove lične garancije koju je dao kad se u aprilu 2005. prijavio za privremeno puštanje na slobodu.¹³

7. Miletić predočava garanciju Vlade Republike Srbije.¹⁴ Pretresno vijeće takođe potvrđuje prijem dopisa od strane organa Nizozemske.¹⁵

B. Odgovor

8. Tužilaštvo se protivi Zahtjevu tvrdeći da navedeni humanitarni razlozi nisu dovoljno ubjedljivi.¹⁶ U Odgovoru se navodi da ljekarski dokazi o nesposobnosti Miletićeve supruge da putuje nisu dovoljni da dokažu da ona nije mogla putovati u Republiku Srpsku za vrijeme Miletićevog prethodnog boravka na slobodi ili da neće moći u budućnosti putovati u Haag.¹⁷

⁷ *Ibid.*, par. 5.

⁸ Zahtjev, par. 12-15.

⁹ *Ibid.*, par. 12. *Vidi* i Dodatak 2.

¹⁰ *Ibid.*

¹¹ *Ibid.*, par. 13.

¹² *Ibid.*, par. 7.

¹³ *Ibid.*, par. 7-8.

¹⁴ *Ibid.*, par. 9. *Vidi* i Dodatak 1.

¹⁵ Dopis zemlje-domaćina u vezi s privremenim puštanjem na slobodu Radivoja Miletića, 8. juli 2008. (Miletić ga je 15. jula 2008. dostavio zasebno).

¹⁶ Odgovor, par. 11.

¹⁷ *Ibid.*, par. 9.

9. Tužilaštvo tvrdi da budući da je Miletić nedavno bio na privremenom boravku radi obilaska grobova najbliže rodbine, nije opravdan novi period privremenog boravka na slobodi.¹⁸ Tužilaštvo tvrdi da, čak ako se uzmu zajedno, zdravstveno stanje gđe Miletić i smrt tri člana porodice ne opravdavaju odobravanje zahtjeva za još jedan Miletićev privremeni boravak na slobodi.¹⁹

C. Replika

10. Miletićevi prvo traži odobrenje da dostavi repliku.²⁰ U Replici on ponavlja argumente navedene u Zahtjevu koji potkrepljuju njegov zahtjev za privremeno puštanje na slobodu. On posebno ističe da su ispunjena oba uslova na osnovu pravila 65(B) i da su humanitarni razlozi izneseni u Zahtjevu dovoljno ubjedljivi da opravdaju njegovo privremeno puštanje na slobodu.²¹

III. MJERODAVNO PRAVO

11. Na osnovu pravila 65(A), nakon što je pritvoren, optuženi može biti pušten na slobodu samo na osnovu naloga vijeća. Prema pravilu 65(B), pretresno vijeće može izdati nalog za puštanje na slobodu samo nakon što zemlji-domaćinu i državi u koju optuženi traži da bude pušten da priliku da se izjasne i samo ako se uvjerilo da će se optuženi pojaviti na suđenju i da, u slučaju puštanja na slobodu, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svjedoka ni bilo koju drugu osobu.²² Pravilo 65(C) predviđa da "za puštanje optuženog na slobodu pretresno vijeće može odrediti bilo koje uslove koje smatra primjerenim, uključujući polaganje kaucije i poštovanje uslova potrebnih da bi se osiguralo prisustvo optuženog na suđenju i zaštita drugih osoba".

12. U odluci po zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu moraju se navesti svi relevantni faktori za koje bi se od razumnog pretresnog vijeća očekivalo da ih prije donošenja odluke uzme u obzir i ono zatim mora iznijeti obrazloženo mišljenje u kom će navesti svoj stav o tim relevantnim faktorima.²³ Koji su to

¹⁸ *Ibid.*, par. 10.

¹⁹ Odgovor, par. 11.

²⁰ Replika, par. 11.

²¹ *Ibid.*, par. 4-11.

²² *Vidi*, između ostalog, *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.4, IT-05-88-AR65.5 i IT-05-88-AR.65.6, Odluka po konsolidovanoj žalbi na Odluku po Borovčaninovoj molbi za posjetu pod nadzorom i na odluke po Gverinom i Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu tokom pauze u sudskom postupku, 15. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008.), par. 5; Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 6., *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR.65.7, Odluka po interlokutornoj žalbi Vujadina Popovića na Odluku po Popovićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu, 1. juli 2008. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog vijeća od 1. jula 2008.), par. 7.

²³ *Vidi*, između ostalog, Odluku Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 6; Odluka Žalbenog vijeća od 1. jula 2008., par. 8.

Prijevod

relevantni faktori i koju im težinu treba pridati zavisi od konkretnih okolnosti svakog predmeta,²⁴ budući da "odluke po zahtjevima za privremeno puštanje na slobodu sadrže brojne činjenice, a predmeti se razmatraju na individualnoj osnovi, u svjetlu konkretnih okolnosti pojedinog optuženog".²⁵

13. Osim toga, Žalbeno vijeće je zaključilo da odluka na osnovu pravila 98bis kojom se odbija donošenje oslobađajuće presude nakon što je tužilaštvo završilo s izvođenjem svojih dokaza predstavlja promjenu okolnosti koja je "dovoljno značajna da iziskuje da Pretresno vijeće ponovo i izričito razmotri pitanje rizika od bijega optuženih".²⁶ Ono, dalje, tvrdi da "kada se zahtjev za privremeno puštanje na slobodu razmatra u fazi postupka nakon donošenja odluke na osnovu pravila 98bis, čak i kada se Pretresno vijeće uvjerilo da postoje dovoljne garancije koje otklanjaju rizik od bijega optuženog, ono ne bi trebalo primijeniti svoje diskreciono ovlaštenje izuzev ako nisu prisutni uvjerljivi humanitarni razlozi koji su doveli do toga da se jezičac na vagi pomjeri u korist privremenog puštanja na slobodu".²⁷ Humanitarni razlozi na koje se poziva optuženi kao na osnovu privremenog puštanja na slobodu moraju se ocijeniti u kontekstu ta dva uslova iz pravila 65(B),²⁸ a Pretresno vijeće se mora uvjeriti da su uslovi privremenog puštanja na slobodu dovoljni da odagnaju sve bojazni u vezi s kriterijumima iz pravila 65(B).²⁹

14. Žalbeno vijeće je takođe zaključilo da u situaciji kada je privremeno puštanje na slobodu opravdano na osnovu humanitarnih razloga, trajanje privremenog boravka na slobodi treba biti srazmjerno vremenu potrebnom za ostvarenje humanitarne svrhe puštanja na slobodu.³⁰ Shodno tome, "pretresno vijeće se mora pozabaviti srazmernošću između karaktera i težine okolnosti nekog konkretnog predmeta i trajanja traženog privremenog boravka na slobodi".³¹

²⁴ *Vidi*, između ostalog, Odluku Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 6; Odluku Žalbenog vijeća od 1. jula 2008., par. 8.

²⁵ Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 6 (koja se poziva na *Tužilac protiv Boškotskog i Tarčulovskog*), predmet br. IT-04-82-AR65.1, *Rešenje po interlokutornata žalba od Johan Tarčulovski za privremeno puštanje na sloboda* /Odluka po interlokutornoj žalbi Johana Tarčulovskog u vezi s privremenim puštanjem na slobodu/, 4. oktobar 2005., par. 7).

²⁶ *Vidi*, između ostalog, *Tužilac protiv Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.5, Odluka po objedinjenoj žalbi tužilaštva na odluke o privremenom puštanju na slobodu optuženih Prlića, Stojića, Praljka, Petkovića i Čorića, 11. mart 2008. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog vijeća u predmetu *Prlić* od 11. marta 2008.), par. 19-20.

²⁷ *Vidi*, na primjer, Odluku Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 24.

²⁸ *Tužilac protiv Boškotskog i Tarčulovskog*, predmet br. IT-04-82-AR65.4, Odluka po interlokutornoj žalbi Johana Tarčulovskog u vezi s privremenim puštanjem na slobodu, 27. juli 2007., par. 14.

²⁹ *Vidi*, na primjer, Odluka po Borovčaninovoj molbi za posjetu pod nadzorom, 9. april 2008., par. 24.

³⁰ Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 18, 32.

³¹ Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 18.

IV. DISKUSIJA

15. Pretresno vijeće navodi da se Miletić dobrovoljno predao Međunarodnom sudu nakon obavještenja o optužbama protiv njega i da mu je u nekoliko navrata bilo odobreno privremeno puštanje na slobodu.³² Miletić je uvijek poštovao uslove postavljene tokom prethodnih privremenih boravaka na slobodi. Posljednji zahtjev za privremeno puštanje na slobodu odobren mu je u maju 2008.,³³ nakog što je Pretresno vijeće usmeno donijelo odluku o podnescima optuženog na osnovu pravila 98*bis* (dalje u tekstu: Odluka na osnovu pravila 98*bis*), u kojoj je odbilo da donese oslobađajuću presudu u odnosu na sve optužene nakon što je tužilaštvo završilo izvođenje svojih dokaza.³⁴

16. Kada je Pretresno vijeće odobrilo Miletićeve molbu za privremeno puštanje na slobodu u maju 2008., izvršilo je jasnu procjenu opasnosti Miletićevog bijega u svjetlu Odluke na osnovu pravila 98*bis*.³⁵ Pretresno vijeće je razmotrilo, između ostalog, optužbe protiv Miletića, njegovu dobrovoljnu predaju i njegovo poštovanje uslova postavljenih tokom drugih privremenih boravaka na slobodi i zaključilo da ne postoji opasnost da će on pobjeći, da ne predstavlja nikakvu prijetnju za svjedoke, žrtve ili bilo koju drugu osobu u ovom predmetu.³⁶ Zaključak Pretresnog vijeća da Odluka na osnovu pravila 98*bis* nije povećala opasnost od Miletićevog pokušaja bijega³⁷ podržalo je i Žalbeno vijeće.³⁸

17. Pretresno vijeće se uvjerilo da nema drugih okolnosti izuzev onih koje je već uzelo u obzir kada je napravilo svoju procjenu. Prema tome, ono je uvjereno da ne postoji opasnost da će Miletić pobjeći i da ne predstavlja nikakvu prijetnju za svjedoke, žrtve ili bilo koju drugu osobu u ovom predmetu.

18. Pretresno vijeće će se sada razmotriti humanitarne osnove koje navodi optuženi u prilog svom Zahtjevu. Prije nego što počne, Pretresno vijeće podsjeća na to da je u svojoj Odluci od 9. aprila 2008. Miletiću odobrilo privremeni boravak na slobodi od 14 dana, uključujući i trodnevni obilazak grobova

³² Vidi, *supra*, fusnota 2. Vidi i Odluku od 9. aprila 2008., par. 29.

³³ Odluka od 22. maja 2008.

³⁴ T. 21460-21473 (3. mart 2008.).

³⁵ Odluka od 22. maja 2008., par. 29-35.

³⁶ Odluka od 9. aprila 2008., par. 32, 37.

³⁷ Odluka od 22. maja 2008., par. 34.

³⁸ *Tužilac protiv Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.4, IT-05-88-AR65.5 i IT-05-88-AR.65.6, Odluka po konsolidovanoj žalbi na Odluku po Borovčaninovoj molbi za posjetu pod nadzorom i na odluke po Gverinom i Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu tokom pauze u sudskom postupku, 15. maj 2008. (dalje u tekstu: Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008.), par. 29.

njegove rodbine u Republici Srpskoj.³⁹ Žalbeno vijeće zaključuje da "Pretno vijeće nije pogriješilo kada je utvrdilo da humanitarni razlozi koje je naveo Miletić opravdavaju njegovo puštanje na slobodu u Republiku Srpsku na period od tri dana [...]", ali konstantuje da je "odobrenje Pretnog vijeća za dodatnih 11 dana kako bi posjetio svoju porodicu u Beogradu bilo nerazumno".⁴⁰ Shodno tome, Žalbeno vijeće je izjavilo da bi ograničilo Miletićev privremeni boravak na slobodi na vrijeme koje mu je potrebno da obiđe grobove svoje rodbine, pa je vratilo odluku Pretnom vijeće na razmatranje,⁴¹ koje je na kraju Miletiću odobrilo privremeni boravak na slobodi, i to samo u Republici Srpskoj, u trajanju od četiri dana.⁴²

19. U Zahtjevu Miletić se poziva na sljedeće humanitarne razloge: (i) gubitak tri neposredna člana porodice od početka suđenja (majka, otac i sestra) i (ii) ozbiljna bolest njegove supruge.⁴³

20. Pretno vijeće navodi da je zdravstveno stanje Miletićeve supruge vrlo ozbiljno. Dokumenti u prilogu Zahtjeva upućuju na to da ona pati od teške bolesti, da je imala teški hiruški zahvat i da je na postoperativnom liječenju od 2006. godine.⁴⁴ Ona živi u Beogradu i, prema tvrdnjama, zbog lošeg zdravstvenog stanja nije u stanju putovati. Kada je u maju 2008. Miletiću odobren privremeni boravak na slobodi kako bi obišao grobove svoje sestre i oca u Republici Srpskoj, nije se mogao sastati sa svojom suprugom.⁴⁵ Posljednji put je Miletić posjetio svoju suprugu za vrijeme zimske pauze u radu suda 2007. Pretno vijeće se uvjerilo u konkretnim okolnostima ovog predmeta i optuženog, koji je od početka suđenja izgubio majku, oca i sestru i čija supruga je ozbiljno bolesna, da gorenavedeni osnovi predstavljaju ubjedljive humanitarne razloge koji opravdavaju odobravanje zahtjeva za privremeno puštanje na slobodu.

21. Primjenjujući standard iz pravila 65(B), Pretno vijeće je zadovoljno garancijama Vlade Republike Srbije,⁴⁶ a očekuje da primi pismenu potvrdu od zemlje-domaćina da se ne protivi privremenom puštanju optuženog na slobodu.⁴⁷ Štaviše, kao što je gore u tekstu navedeno, u konkretnim okolnostima u vezi s Miletićem, Pretno vijeće je ubijeđeno da će se Miletić vratiti na nastavak suđenja i da neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svjedoka ili drugu osobu u ovom predmetu. Međutim, Pretno

³⁹ Odluka od 9. aprila 2008., par. 38.

⁴⁰ Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 32.

⁴¹ Odluka Žalbenog vijeća od 15. maja 2008., par. 32, 34.

⁴² Odluka od 22. maja 2008.

⁴³ Zahtjev, par. 12

⁴⁴ *Ibid.*, par. 12, *Vidi* i Povjerljivi dodatak 2.

⁴⁵ *Ibid.*, par. 13.

⁴⁶ *Ibid.*, par. 9, *vidi* i Povjerljivi dodatak 1.

⁴⁷ Dopis zemlje-domaćina u vezi s privremenim puštanjem na slobodu Radivoja Miletića, 15. juli 2008.

Prijevod

vijeće, imajući u vidu podmaklu fazu postupka i vrijeme potrebno da se ispoštuju humanitarni razlozi koji su osnov Zahtjeva, smatra da je privremeno puštanje na slobodu opravdano samo u ograničenom trajanju od sedam dana (uključujući vrijeme provedeno na putu) pod niženavedenim uslovima.

V. DISPOZITIV

22. Iz tih razloga, na osnovu pravila 29 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 i 65 Pravilnika, Pretresno vijeće ovim:

- (a) **ODOBRAVA** Miletiću da dostavi Repliku;
- (b) **ODOBRAVA** Zahtjev i **NALAŽE** da se Miletić privremeno pusti na slobodu pod sljedećim odredbama i uslovima:
 - (i) Miletić se privremeno pušta na slobodu u periodu koji ne dužem od 7 dana; tačni datumi njegovog privremenog puštanja na slobodu biće utvrđeni u konsultacijama između Pritvorske jedinice Ujedinjenih nacija (dalje u tekstu: PJUN), sekretara Suda i predstavnika Pretresnog vijeća
 - (ii) Nizozemske vlasti će, čim to bude izvodljivo, provesti Miletića na aerodrom Schiphol u Nizozemskoj;
 - (iii) Na aerodromu Schiphol Miletić će biti privremeno predat pod nadzor jednog ovlaštenog službenika Republike Srbije, koji će ga pratiti tokom preostalog dijela putovanja do Beograda, Republika Srbija, i do njegovog tamošnjeg boravišta;
 - (iv) Za vrijeme privremenog boravka na slobodi Miletić će se pridržavati sljedećih uslova, a vlasti Republike Srbije, uključujući lokalnu policiju, staraće se o poštovanju tih uslova:
 - 1. prije nego što napusti PJUN u Haagu, Miletić će dostaviti Ministarstvu unutrašnjih poslova Republike Srbije i sekretaru Međunarodnog suda adrese na kojima će boraviti u Beogradu;
 - 2. Miletić neće napuštati teritoriju opštine Beograd;
 - 3. Miletić će predati svoj pasoš ovlaštenim organima Republike Srbije;
 - 4. Miletić će se javljati svakog dana policiji u Beogradu, u lokalnoj policijskoj stanici koju odrede vlasti Republike Srbije;

Prijevod

5. Miletić će dati saglasnost da Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srbije vrši provjere kod lokalne policije u vezi s njegovim prisustvom, kao i saglasnost za povremene nenajavljene posjete od strane predstavnika dotičnog Ministarstva ili osobe koju imenuje sekretar Međunarodnog suda;
 6. Miletić neće ni na koji način kontaktirati saoptužene u ovom predmetu;
 7. Miletić neće imati apsolutno nikakav kontakt niti uticati na bilo koji način na bilo koju žrtvu ili potencijalnog svjedoka, ili bilo kako uticati na tok postupka ili provođenje pravde;
 8. Miletić o svom predmetu neće razgovarati ni s kim izuzev sa svojim advokatima, pri čemu se ova zabrana odnosi i na sredstva javnog informisanja;
 9. Miletić će se strogo pridržavati svih zahtjeva vlasti Republike Srbije kako bi one mogle ispuniti svoje obaveze prema ovoj odluci i datim garancijama;
 10. Miletić će se strogo pridržavati svakog daljeg naloga Međunarodnog suda kojim se izmijene uslovi privremenog puštanja na slobodu ili kojim se ono ukine;
- (v) Miletić će se vratiti u PJUN najkasnije do 19. avgusta 2008., izuzev ako Pretresno vijeće ne odluči drugačije. Od njegovog boravišta u Beogradu pratiće ga ovlašteni službenici Republike Srbije, koji će ga predati pod nadzor nizozemskih vlasti na aerodromu Schiphol, a nizozemske vlasti će ga zatim sprovesti natrag u PJUN;
- (c) **TRAŽI** od Republike Srbije da preuzme odgovornost za sljedeće:
- (i) određivanje službenika Republike Srbije pod čiji će nadzor Miletić biti privremeno predat i koji će pratiti Miletića od aerodroma Schiphol do Republike Srbije i do njihovih boravišta i da, čim to bude izvodljivo, obavijeste Pretresno vijeće i sekretara Međunarodnog suda o imenima tih službenika;
 - (ii) ličnu bezbjednost i sigurnost Miletića dok traje njegov privremeni boravak na slobodi;
 - (iii) sve troškove u vezi s prijevozom Miletića od aerodroma Schiphol do Beograda i natrag;
 - (iv) sve troškove u vezi sa smještajem i bezbjednošću Miletića dok traje njihov privremeni boravak na slobodi;

Prijevod

- (v) da na zahtjev Međunarodnog suda ili strana u postupku obezbijede sva sredstva saradnje i komunikacije između strana u postupku i osiguraju povjerljivost svih komunikacija te vrste;
- (vi) da smjesta uhapsu i pritvore Miletića ukoliko prekrši ijedan uslov iz ove Odluke; i
- (vii) da svako eventualno kršenje gorenavedenih uslova smjesta prijave Pretresnom vijeću;
- (d) **UPUĆUJE** sekretara da se konsultuje sa Ministarstvom pravde Nizozemske o praktičnim aranžmanima za privremeno puštanje Miletića na slobodu; i
- (e) **ZAHTIJEVA** od vlasti svih država kroz koje će Miletić putovati:
 - (i) da Miletića drže pod nadzorom sve vrijeme koje provede u tranzitu na aerodromu;
 - (ii) da Miletića, ako pokuša pobjeći, uhapsu i pritvore do njegovog povratka u PJUN; i
- (f) **NALAŽE** da se Miletić smjesta liši slobode u slučaju da prekrši ijedan od gorenavedenih uslova za njegovo privremeno puštanje na slobodu.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
Carmel Agius,
predsjedavajući sudija

Dana 21. jula 2008.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]